The transcribing of the Khabouris Codex began in September 2004, as a comparison with the 1905 Peshitta. In a careful reading of the entire manuscript during the time of transcription, I noted several grammatical differences, and some few synonyms, but there are only a handful of errors in the entire manuscript. All but one have been corrected by another, later scribal hand. I have pointed out one scribal error which the scribes didn’t correct.

When I began to notice these differences, using the 1905 Peshitta text as a comparative guide, I devised a COLOUR-CODE to mark and distinguish these differences in a way that would be easy to use by those that would like to delve deeper into the finished work.

The text type Estrangelo, “rounded”, is beautifully scribed throughout the entire manuscript. It is represented by the font Estrangelo (V1.1) graciously offered by Paul Younan who is the creator and founder of www.peshitta.org, whose beloved mother tongue is Lashon Aturi (Aramaic). Six pages (three pairs) in the Gospel of Matthew, Pages 013, 014, 039, 040, 053 and 054 are written in the text type, East Adiabene which is represented by the font East Adiabene (V1.1) which has been compiled in the same format as Estrangelo (V1.1).

Parts of the manuscript have been rubbed off, smudged or otherwise illegible. These letters, words and larger areas have been carefully reconstructed using the 1905 Peshitta text in red.

For those familiar with K’tav Ashuri “square script”, I have created the font Levistam (V1.1). The format follows that of Estrangelo (V1.1). Thus all three True Type fonts called (V1.1) are interchangeable with the text of the transcription and all three fonts are included with this transcription.
28:30-b...who came to him.

And he preached concerning the kingdom of Aloha, and taught with confidence concerning our Lord Jeshu Meshiha, none forbidding. the brother of our LORD

1:1

And he preached concerning the kingdom of Aloha, and taught with confidence concerning our Lord Jeshu Meshiha, none forbidding.

1:2

All joy shall be to you, my brethren, when you shall have entered into temptations many and various.

1:3

But let him ask in faith, not wavering. For he who wavereth is like the waves of the sea which the wind disturbeth.

1:4

For the sun ariseth in his heat, and drieth the herb, and the flower of it falleth, and the beauty of its appearance perisheth; so also the rich in his humility; for as the flower of an herb, so he passeth.

1:5

Blessed the man who endureth temptations: for when he hath been proved he shall receive the crown of life, which Aloha hath promised unto them who love him.

1:6

Let no man say, when he is tempted, From Aloha I am tempted; for Aloha is not tempted with evils, and he no man tempteth.

1:7

But each man from his concupiscence tempteth himself, and desireth, and is drawn away.

1:8

And this desire conceiveth and beareth sin; and sin, when it is perfected, beareth death.
1:17-b. ...and perfect from above descendeth, from the Father of lights, with whom is no alteration, nor the shadow of vicissitude.

1:18 He willed, and begat us by the word of truth, that we might be the first-ones of his creatures.

1:19 And you, my beloved brethren, let every one of you be swift to hear, and slow to speak, and slow to be angry;

1:20 for the wrath of man the righteousness of Aloha worketh not.

1:21 Wherefore, remove from you all impurity and the abounding of wickedness, and with meekness receive the word which is engrafted in our nature, which is able to save your souls.

1:22 For if a man be a hearer of the word and not a doer of it, this (man) is like one who vieweth his face in a mirror; for he seeth himself and passeth, and hath forgotten what (manner of person) he was.

1:23 But every one who looketh into the perfect law of liberty, and a doer of works; and this shall be blessed in his work.

1:24 But for he saeth himself and passeth, and hath forgotten what (manner of person) he was.

1:25 And if a man thinketh that he serveth Aloha, and holdeth not his tongue, but deceiveth his own heart, of this man his service is vain.

1:26 For the service which is pure and true before Aloha the Father, and perfect in itself, is he that proveth the works of our faith in our works.

1:27 If a man have not the Spirit of Aloha, he is a dead man; and if a man love the world, the love of the Father is not in him.

1:28 But he thatloveth Aloha ought to be perfect as in knowledge and judgment.

1:29 For as the bodies of the flesh are many, and all, yet one spirit; so also we, being many, are one body, and spirit.

1:30 For the mind is envious against the spirit, and the spirit is exalted against the mind: and they that are exalted against the mind shall be brought down;

1:31 and they that are envious against the mind shall be exalted.

2:1 My brethren, do not hold with acceptance of faces the faith of the glory of our Lord Jeshu Meshiha.

2:2 But unto every one that is parted among you, and is divided in yourselves, and become unharmonious among yourselves, and that he saeth to this man, Sit is here well; and you saeth to the poor man, Stand thou there, or, Sit thou here before the stool of our feet; behold,

2:3 and ye look upon him who clothed in beautiful vestments, and there come in a poor man in sordid vestments, or, Sit thou here before the stool of our feet, behold,

2:4-a are you not divided in yourselves, and become ......
Listen, my beloved brethren: Hath not Aloha chosen the poor of the world, but rich in faith, to be heirs in that kingdom which Aloha hath promised to them who love him?

But you have despised the poor. Behold, are not the rich uprisen against you? and do they not drag you to the house of judgment?

Do they not blaspheme against that Good Name which is pronounced upon you?

And if the law of Aloha in this you accomplish, as it is written, Thou shalt love thy neighbour as thyself, you do well;

but if you accept persons, you commit sin, and are convicted by the law as transgressors against the law.

So speak and so act, as those who by the law of liberty are to be judged.

And, if a brother or sister be naked, and wanting the food of to-day, and any one of you shall say to them, Go in peace, be warm, and be satisfied, and give them not what is necessary for the body, what would be the use?

Thus also the faith that hath not works is dead, (being) alone.

For a man saith, Thou hast faith, and I have works; show me ...
Thou believest that Aloha is one: thou doest well; the demons also believe and tremble. Thou art willing to know, O weak man, that faith without works is dead? Our father Abraham, was he not by works justified, when he offered Ishok his son on the altar? Thou seest that his faith was helpful unto his works; and by works his faith was perfected, and the scripture was accomplished which said, that Abraham believed in Aloha, and it was reckoned unto him for righteousness, and the friend of Aloha he was called. Thus, as the body without the spirit is dead, so also the faith which is without works is dead.
For every nature of animals, and of birds, and reptiles of the sea, and of the dry land, have been subjected to the human nature; it defileth all of our body, and burneth the course of our generations which run (forward) as a wheel, and kindleth also itself with fire.

For every nature of animals, and of birds, and reptiles of the sea, and of the dry land, have been subjected to the human nature; it defileth all of our body, and burneth the course of our generations which run (forward) as a wheel, and kindleth also itself with fire.

For by it we bless the Lord and the Father, and by it we curse men who in the likeness of Aloha were made; and from the same mouth go forth curses and blessings. My brethren, it is not fit that these should so be done.

Can it be that one fountain shall send forth waters sweet and bitter?

WHO of you is wise and instructed? let him show his works in good conversations in meek wisdom.

But if you have bitter envy among yourselves, or contention be in your hearts, be not inflated against the truth, nor lie; because this wisdom from above descendeth not; but is earthly, from the reasonings of the soul, and from demons.

For where there are envy and contention, there also are tumult and every thing that is evil.

But the wisdom that is from above is pure, and full of peace, and meekness, and obedience, and full of mercies and good fruits, and is without division, and faces accepteth not.

But the fruits of righteousness in quietness are sown by them who make peace.
4:3 you ask and receive not, because you ask wickedly, as that you may cherish your lusts.

4:4 Adulterers, know you not that the friendship of this world is enmity with Aloha? He, therefore, who willeth to be the friend of this world, hath become the enemy of Aloha.

4:5 Or do you vanity think that the scripture saith, that In emulation desireth the Spirit who dwelleth in us?

4:6 Or do you vainly think that the scripture saith, that In emulation he saith, Aloha humbleth the proud, and to the humble he giveth grace.

4:7 Be subject, therefore, unto Aloha; withstand Satana, and he will flee from you;

4:8 and draw nigh unto Aloha, and he will be nigh you. Purify your hands, sinners, and sanctify your hearts, divided of soul.

4:9 Be humbled before the Lord, and he will exalt you.

4:10 Be humbled before the Lord, and he will exalt you.

4:11 Speak not against one another, my brethren; for he who speaketh against his brother, or judgeth his brother, speaketh against the law, and judgeth the law. And if the law thou judgest, thou art not a doer of the law, but the judge of it.

4:12 For one is the appointer of the law and the Judge, who can save and destroy. But thou, who art thou, who judgest thy neighbour?

4:13 But what shall we say of them who say, To-day or tomorrow we will go to this city, or that, and work there one year, and negotiate, and make gain?

4:14 and they know not what shall be on the morrow: for what is our life, but a vapour which for a little while is seen, and vanisheth and endeth?

4:15 For instead they should say, If the Lord will, and we live, we will do this or that.

4:16 They glory in their pride. All glorying such as this is from the Evil.

4:17-a And he who knoweth the good...
LETTER OF JAMES

4:17-b to 5:14-a

4:17-b…... and doeth it not, sin is to him.

5:1 O rich men, howl and weep for the miseries which are coming upon you.

5:2 Your riches are corrupt and stink, and your vestments are eaten of the moth, and your gold and your silver rusteth, and the rust of them is for a witness against you, and is to eat your flesh. You have gathered fire for the last days!

5:3 Lo, the hire of the labourers who have reaped your lands, which you have refused, clamoureth, and the cry of the harvests to the ears of the Lord of Sabaoth hath ascended.

5:4 You have lived daintily on the earth, and have been wanton, and have nourished your bodies, as for the day of slaughter.

5:5 For you have lived daintily on the earth, and have been wanton, and have nourished your bodies, as for the day of slaughter.

5:6 You have condemned and have killed the just, and he hath not resisted you.

5:7 BUT you, my brethren, prolong your spirit until the coming of the Lord; as the husbandman who expecteth the precious fruits of his lands, and prolongeth his spirit for them, until he receive the rain the early and the latter;

5:8 so also you, prolong your spirit, and your hearts confirm; for the coming of our Lord draweth nigh.

5:9 Groan not one against another, my brethren, that you be not judged; for, behold, the Judge standeth before the door.

5:10 The example of the prophets take to you, my brethren, to prolong your spirits in your afflictions, them who have spoken in the name of the Lord.

5:11 For, behold, we give blessedness to them who have endured. You have heard of the patience of Iob, and the end which the Lord wrought for him you have seen; because that merciful is the Lord and compassionate.

5:12 But every thing, my brethren, swear not; by heaven nor by earth, nor with any other oath; but let your word be Yes, yes, and No, no, that you be not bound under condemnation.

5:13 And if any of you be in affliction, let him pray; and if he rejoice, let him sing;

5:14-a and if he be sick, let him call for the presbyters of the church, and they will pray...
5:14-b...over him and anoint him with oil in the name of our Lord.
5:15 And the prayer of faith shall make whole him who was sick, and our Lord shall raise him up, and if he have committed sins, they shall be forgiven him.
5:16 But confess your faults one to another, and pray one for another, that you may be healed. For great is the power of that prayer which the righteous prayeth.
5:17 And the prayer of faith shall make whole him who was sick, and our Lord shall raise him up; and if he have committed sins, they shall be forgiven him.
5:18 But confess your faults one to another, and pray one for another, that you may be healed. For great is the power of that prayer which the righteous prayeth.
5:19 My brethren, if any of you shall err from the way of truth, and one shall convert him from his error, let him know, that he who turneth a sinner from the error of his way, saveth his soul from death, and hideth the multitude of his sins.

...of the letter: of James: the brother of our Lord: restoration: of the letter: of Peter: the Apostle =
1:1 PETROS, an apostle of Jeshu Meshiha, to the chosen-ones and sojourners who are scattered in Pontos and in Galatia, and in Kapadukia, and in Asia, and in Bithunia:
1:2 Petros, an apostle of Jeshu Meshiha, to the chosen-ones and sojourners who are scattered in Pontos and in Galatia, and in Kapadukia, and in Asia, and in Bithunia:
1:3 Blessed be Aloha, the Father of our Lord Jeshu Meshiha, who by his abundant grace hath begotten us anew through the resurrection of our Lord Jeshu Meshiha unto the hope of salvation,
1:4 and to the inheritance which is not corruptible, and not defiled, and not to be consumed, which is prepared for you in heaven,
1:5 while you are kept by the power of Aloha and through faith, unto the salvation which is prepared to be revealed in the last times;
1:6 wherein you will rejoice for ever, though in this little time you are afflicted * by manifold temptations which pass over you.
1:7 that the proof of your faith may be seen, which is more precious than gold refined which is proved in fire, unto praise and unto honour and unto glory, at the revelation of Jeshu Meshiha;
1:8-a whom.....
1:1-3 You have not seen and (yet) love, and in whose faith you exult with glorious joy that is not spoken:

1:9 That salvation which the prophets investigated when they prophesied concerning the grace which was to be given unto you, and searched into, what time the Spirit of the Messiah who dwelt in them showed and testified of the future sufferings of the Messiah, and his glory which (should be) after them.

1:12 And all they which were revealed to them, for not for themselves they inquired, but to us (and) of us they prophesied those (blessings) which now are revealed to you by them who have preached to you, by the Spirit of Holiness which is sent from heaven; for into these themselves the angels also desire to look.

1:16 because it is written, Be ye holy, as I also am holy. And if you call him Father before whom there is no respect of persons, and who judgeth every man according to his works, with fear conduct you in this time of your sojourn;

1:18 while you know that not with silver which wasteth away, nor with gold, you have been redeemed from your vain works which you received from your fathers,

1:20 who was afore-separated for this from before the foundations of the world, and hath been manifested in these last times for you.

**Dabadeh.**
1:21-b ...believe in Aloha, who raised him from the dead, and gave him glory, that your faith and your hope may be in Aloha.

1:22 Let your souls be sanctified in obedience to the truth, and be filled with the charity which respecteth not persons, that by a pure heart and perfect you may love one another;

1:23 as men who are regenerated, not by a perishable seed, but by that which is imperishable, by the living word of Aloha which abideth for ever.

1:24 Because all flesh is grass, and all its beauty as the flower of the field. The grass withereth and the flower drough up,

1:25 but the word of our God abideth for ever; and this is that word which is preached unto you.

1:26 For it is said in the scripture, Behold, I lay in Zion a stone choice and honourable in the head of the corner: whosoever believeth in him shall not be ashamed.

2:2 To you therefore is given this honour, to them who believe: but to them who are disobedient he is a rock of offence, or a stone of stumbling.

2:3-25 And you also as living stones are builded, and become a spiritual temple, and holy priests to offer sacrifices, which are acceptable before Aloha by Jeshu Meshiha.

2:6 fywz, Fryqyw, Fryxb this they are set.

2:7 This they are set.

2:8 But you are a chosen race, who minister as priests to the kingdom, a holy people, a congregation redeemed to announce the praises of him who hath called you.
2:9-b…..

from darkness to his transcendant light:

2:10 those who before were not reputed a people, but now the people of Aloha; upon whom also mercies were not; but now, mercies are poured upon you.

III. 2:11 MY beloved, I beseech you as strangers and as sojourners, be separate from all the lusts of the body which make wars against the soul.

2:12 And let your conversation be good before all men; and they who speak against you malicious words shall see your good deeds, and shall glorify Aloha in the day of the probation.

2:13 And be subject to all men for the sake of Aloha: to kings, on account of their authority;

2:14 and to judges, because from him they are sent for the punishment of transgressors, and for the commendation of good works.

2:15 For so is the will of Aloha, that by your comely works you may shut the mouth of fools who know not Aloha.

2:16 As the sons of liberty, yet not as men who make their liberty a veil for their wickedness, but as the servants of Aloha.

2:17 Honour all; your brethren love; and Aloha revere; and kings honour.

2:18 And those servants who are among you, be subject to your masters with reverence; not only to the good and gentle, but also to the hard and the severe.

2:19 For these are pleasing before Aloha, who, for the sake of a good conscience, endure the afflictions that come upon them unjustly.

2:20 For they who on account of their offences suffer tribulations, what praise have they ? But when you do well and they afflict you, and you endure, then doth your praise become great with Aloha.

2:21-a For unto this have you been called; because the Meshiha also hath died for us, and left us this example,
2:21-b …..that in his steps we may walk.
2:22 Who did no sin, nor was guile found in his mouth;
2:23 who was reviled and reviled not, and suffered and threatened not,
2:24 and took all our sins and upbore *them in his body on the cross;
2:25 who had wandered as sheep, and are returned now unto the Shepherd and Guardian ** of your souls.
3:1 So you also, wives, be subject to your own husbands, that them who have not obeyed the word, by your comely manners without labour you may win,
3:2 while they see that with reverence and with chastity you conduct yourselves.
3:3 Neither be adorned with outward adornings of the entwinement of your hair, or necklaces of gold, or of excelling veamentals,
3:4 but adorn yourselves in the hidden man of the heart, with the spirit of gentleness which perisheth not, the ornament of excellence before Aloha.
3:5 For so also of old the holy women who confided in Aloha adorned themselves, and were subject to their husbands,
3:6 even as Sara was subject to Abraham, and called him My Lord: of her be you the daughters in good works, not being perturbed by any fear.
IV. 3:7 AND you, men, dwell likewise with your wives with knowledge, and as feeble vessels in honour hold them; for they also with you inherit the gift of the life of eternity; that you be not hindered in your prayers.
3:8 But, finally be all unanimous, and suffer with those who suffer, and that which is contrary to them, bless:
3:9-a and let no man render evil for evil, nor invective for invective, but, that is contrary to them, bless:....
3:10 Who then will you life. And love good days to see? Let him keep his tongue from evil, and his lips that they speak not guile.

3:11 Let him depart from evil and do good, and seek peace and run after it.

3:12 For the eyes of the Lord are upon the righteous, and his ears, to hear them; and the face of the Lord is against the wicked.

3:13 And who (is he) who will do you evil if you be zealous of good (actions)?

3:14 But sanctify in your hearts the Lord Messiah.

3:15 And be prepared to make defense to every one who shall seek of you speech concerning the hope of the faith, with meekness and with seriousness, while you have a good conscience; that as they speak against you as against evil men, they may be made ashamed who have traduced your good conversations in the Messiah.

3:16 For it helpeth you (if) while doing goodly works you have to sustain evil, if so it be the will of Aloha, and not while working evils.

3:17 For it helpeth you (if) while doing goodly works you have to sustain evil, if so it be the will of Aloha, and not while working evils.

3:18 Because the Messiah also once died on account of sins, the just on account of sinners, that he might bring us unto Aloha. And dead in the body and alive in the Spirit, you cleanse the body from filth, but while you make confession of Aloha with a pure conscience, and of the resurrection of Jeshu Messiah;

3:19 who is exalted.......

3:20 those who before were disobedient in the days of Nuch;** while the long-suffering of Aloha commanded that he should make the ark, upon the hope of their conversion, and eight souls only entered therein, and were saved in the waters.

3:21 After which very type also you are saved in baptism,** not while you cleanse the body from filth, but while you make confession of Aloha with a pure conscience, and of the resurrection of Jeshu Messiah;

3:22-a who is exalted.......

3:22-b for unto this are you called, that the blessing you may inherit.
John Wesley Etheridge

LETTER OF PETER

3:22-b to 4:13-a

3:22-b unto heaven, and is at the right hand of Aloha, and unto whom are subject angels and authorities and powers.

4:1 If then the Mesh'ha hath suffered for you in the flesh, be you also armed in it with the same mind; for every one who dieth in his body hath ceased from all sins,

4:2 that henceforth to the lusts of men he should not live, what time he is in the body, but to the will of Aloha.

4:3 For the time which hath passed sufficeth to have served the will of the Gentiles in indulgence, in drunkenness, in vileness, in revellings, and in the service of demons.

4:4 And, behold, now they wonder and blaspheme at you because you riot not with them in that former indulgence;

4:5 they who shall give account to Aloha, who will judge the dead and the living.

4:6 For on this account the dead also have been evangelized; that they might be judged as men in the flesh, and live with Aloha in the Spirit.

4:7 BUT the end of all cometh; therefore be sober, and watch unto prayer.

4:8 And be lovers of guests without murmuring.

4:9 And be lovers of guests without murmuring.

4:10 And every man of you the gift which he hath received from Aloha, let him minister thereof unto his neighbours as good stewards of the various grace of Aloha.

4:11 Whoever shall speak, as the word of Aloha let him speak and whoever ministereth, (he shall minister) as from the power which Aloha giveth to him, that in every thing which you do Aloha may be glorified through Jeshu Meshiha, whose are the glory and honour to the age of ages. Amen.

4:12 My beloved, be not amazed at the temptations which you have, as that something strange happeneth to you, because for your probation they have been;

4:13-a but rejoice that you are partakers of the sufferings of the Mesh'ha, that so ....
4:13 b ...also at the revelation of his glory you may rejoice and exult.  
4:14 And if you be reviled for the sake of the name of the Meshiha, you are happy; for the Spirit of the glory of Aloha resteth upon you.  
4:15 Only, let no man of you suffer as a murderer, or as a thief, or as a doer of evils.  
4:16 But if he suffer as a Christian, let him not be ashamed, but let him glorify Aloha in that very name.  
4:17 For the time is, that judgment shall begin from the house of Aloha.  
4:18 And if the righteous scarcely be saved, the wicked and the sinner where shall he be found?  
4:19 Wherefore, let them who suffer according to the will of Aloha command to him their souls in good works, as unto the Faithful Creator.  
VII. 5:1  
5:1 BUT I entreat of the presbyters who are among you, I, a presbyter, your companion, and a witness of the sufferings of the Meshiha, and a partaker of his glory that is to be revealed;  
5:2 Feed the flock of Aloha which is delivered to you, and take care (of it) spiritually, not by constraint, but with the will; not for corrupt gain, but with all your heart;  
5:3 Not as lords of the flock, but that you may be to them a goodly example;  
5:4 That when the Chief of pastors shall be revealed, you may receive from him a crown of glory which fadeth not.  
5:5 And you younger, be subject to your presbyters, and be clothed carefully with humility of mind towards one another, because Aloha is against those who exalt themselves, and to the humble he giveth grace.  
5:6 Be humbled, therefore, under the mighty hand of Aloha, that he may exalt you at the right time.  
5:7 And all your anxiety cast upon Aloha, because he is careful over you.  
5:8 Watch, and be mindful, because your adversary Satana, as a lion, roareth and walketh and seeketh whom he may devour.  
5:9-a Withstand him then, being .....
**JOHN WESLEY ETHERIDGE**  
**LETTER OF PETER**  
**LETTER OF JOHN**  

<table>
<thead>
<tr>
<th>LINE</th>
<th>VERSE</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1:2  | And the life was manifested, and we have seen, and testify, and preach to you the eternal life which was with the Father, and was manifested to us.  
| 1:3  | And these write we unto you, that our joy which is in you may be complete.  
| 1:4  | And this is the announcement which we have heard from him, and announce to you, that Aloha is light, and in him is no darkness at all.  
| 1:6  | And if we say that we have communion with him, and walk in darkness, we lie, and in the truth do not proceed;  
| 1:7  |  

* Mesabrinan, 1905 Peshitta  
* Mesabrin khanan, Khabouris
**LETTER OF JOHN**

1:7-b to 2:13-a

<table>
<thead>
<tr>
<th>LINE</th>
<th>VERSE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>1:8</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>1:9</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>1:10</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>1:11</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>1:12</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>1:13</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>1:14</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>2:1</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>2:2</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>2:3</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>2:4</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>2:5</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>2:6</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>2:7</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>2:8</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>2:9</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>2:10</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>2:11</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>2:12</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>2:13</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*BNBL*
2:13-b ..... John who hath been from the beginning. I write to you, young men, because you have overcome the wicked. I have written to you, children,* because you have known the Father.
2:14 I have written to you, fathers, because you have known Him who (hath been) from the beginning. I have written to you, young men, because you are strong, and the word of Aloha remaineth in you, and you have overcome the wicked.
2:15 Love not the world, nor any thing which is in it; for whoever loveth the world, the love of the Father is not in him.
2:16 For every thing that is in the world, is the lust of the body, and the lust of the eyes, and the pride of the world. These which are not of the Father, but they are from the world itself.
2:17 And the world passeth, (both) it and its lusts; but he who doeth the will of Aloha, continueth for ever.
2:18 My sons, it is the last time: and as you have heard, the false meshiha cometh; and now there are many false meshishas, and from this we know that it is the last time.
2:19 From us they went forth, but they were not of us; for if they had been of us, with us would they have remained. But they went forth from us, that it might be known that they were not of us.
2:20 And you have an anointing from the Holy, and you discern every man.
2:21 I have not written to you because you know not the truth, but you know it, and that no lie is of it, of the truth.
2:22 Who is a liar, if not he who denieth that Jeshu is the Meshiha? and this one is a false meshiha.
2:23 He who denieth the Father, denieth also the Son; and he who denieth the Son, disbelieveth also the Father. Whoso confesseth the Son, the Father also confesseth.
2:24 And you, what you have heard from the first, let it continue with you. For if what you have heard from the first continue with you, you also will continue in the Father and in the Son.
2:25 And this is the promise which he promised to us, eternal life.
2:26 But these I have written to you, because of those who would seduce you.
2:27-a And you, also, if ....
2:27 *...* the anointing continue with you which you have received from him, have not need that a man should teach you; but as the anointing that is from Aloha itself teacheth you concerning every thing, and is true, neither is falsely in it; and as it hath taught you, continue in it.

2:28 And now, my sons, continue in him: that when he is manifested we may not be confounded of him, but we may have confidence at his coming.

2:29 If you know that he is righteous, know also that every one who doeth righteousness is of him.

3:1 And see how great is the love of the Father toward us, that sons he hath called us, and also made us! Therefore the world doth not know us, because that it hath also not known him.

3:2 And every one who is born of Aloha, sin doth not work, because that his seed is in him, and he cannot sin, because of Aloha he is born.

3:3 Not as Koen, who was from the Evil, .....
3:12-b ...and killed his brother. And on what account killed he him? unless that his own works were evil and his brother's righteous.

3:13 Do not wonder, my brethren, if the world hate you.

3:13 Do not wonder, my brethren, if the world hate you.

3:14 We know that we have passed from death unto life, by this, that we love our brethren. He who loveth not his brother, in death continueth.

3:15 For every one who hateth his brother is a man-killer, and we know that in no man-killer can abide the life which is eternal.

3:16 And he who hath the possession of the world, and shall see his brother that he needeth, and shall shut his compassions from him, how is there in him the love of Aloha?

3:17 My sons, let us not love one another in words and in tongue, but in works and in truth.

3:18 And if our heart condemn us, how much (more) Aloha, who is greater than our heart, and knoweth every thing!

3:19 Keep his commandments, and do the things which are beautiful before Aloha.

3:20 And he who keepeth his commandments, is kept by him, and he dwelleth in him: and by this we perceive that he dwelleth in us, by his Spirit whom ** he hath given to us.

* Shaphirthò.

** Hau d’yalhab.

4:2 By this we know the Spirit of Aloha: Every spirit who confesseth that Jeshu Mashiha hath come in the flesh, is from Aloha.

4:3-a And every spirit who confesseth not that Jeshu hath come in the flesh, is not from Aloha; but this is from.....
### LETTER OF JOHN

**4:3-b to 4:18-a**

<table>
<thead>
<tr>
<th>LINE</th>
<th>VERSE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>4:3-b that false meshiha, of whom you have heard that he cometh, and now is in the world already.</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>4:4 But you of Aloha are the children, and have overcome them, because greater is he who is with you, than he who is in the world.</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>4:5 And these are of the world, therefore the world heareth them.</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>4:6 But we are of Aloha; and he who knoweth Aloha heareth us; and he who is not of Aloha heareth us not. In this itself we perceive the Spirit of truth and the spirit of deception.</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>4:7 My beloved, let us love one another, because love is of Aloha; and every one who loveth from Aloha is born, and knoweth Aloha.</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>4:8 For Aloha is Love; and every one who loveth not, knoweth not Aloha.</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>4:9 In this is love: it was not that we had loved Aloha, but that Aloha himself loved us, and sent his Son a propitiation for our sins.</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>4:10 In this was made known the love of Aloha towards us, that Aloha sent his only Son into the world that we might live by him.</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>4:11 My beloved, let us love one another.</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>4:12 Aloha no man hath seen but if we love one another, Aloha in us abideth, and he abideth in us, because of his Spirit he hath given us.</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>4:13 And by this we know that in him we abide, and he abideth in us, because of his Spirit he hath given us.</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>4:14 And we have seen and we testify that the Father hath sent his Son, the Redeemer of the world.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>4:15 Whosoever confesseth Jesus that he is the Son of Aloha, in him Aloha abideth, and he abideth in Aloha.</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>4:16 And we have believed and known the love which Aloha hath toward us; for Aloha is Love. And every one who abideth in love in Aloha abideth.</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>4:17 And in this is his love perfected with us, that openness of face we might have in the day of judgment; because that as He was, so also we are in this world.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 16   | 4:18-a Fear in love is not: but perfect love hath cast out fear, because fear is in terror. * * *  

* Bequento, in periculo... Schaff, Root, Quat. vitavit, extimuit vehementer. Fabricius has in perturbatione.
4:18-b He who feareth is not perfect in love.

4:19 We then will love Aloha, because he hath first loved us.

4:19 to 5:14

He who feareth is not perfect in love.

4:18-b To 5:14-a

John Wesley Etheridge

SPS Notes

Chapters and Verses

Added and Compiled

He who feareth is not perfect in love.

4:18-b To 5:14-a

John Wesley Etheridge

SPS Notes

Chapters and Verses

Added and Compiled

He who feareth is not perfect in love.

4:18-b To 5:14-a

John Wesley Etheridge

SPS Notes

Chapters and Verses

Added and Compiled

He who feareth is not perfect in love.

4:18-b To 5:14-a

John Wesley Etheridge

SPS Notes

Chapters and Verses

Added and Compiled

He who feareth is not perfect in love.
5:14-b   to   5:21  1:1  to  1:9-a

1:1 Paulos, a servant of Jeshu the Meshiha, called, and an apostle, who
    hath been separated unto the gospel of Aloha, which from of old he
    had promised by the hand of the prophets, in the holy writings;
1:2 which from of old he had promised by the hand of the prophets, in the
    holy writings;
1:3 concerning his Son, who was born, according to the flesh, of the seed
    of David, and is known * (to be) the Son of Aloha by power, and by the Holy
    Spirit, who raised him from among the dead, Jeshu Meshiha our Lord
1:4 and is known * (to be) the Son of Aloha by power, and by the Holy
    Spirit, who raised him from among the dead, Jeshu Meshiha our Lord
1:5 by whom we have received grace and apostleship among all nations,
    that they should become obedient unto the faith of his name:
1:6 and you also are of them, called in Jeshu Meshiha:
1:7 To all who are in Ruma, beloved of Aloha, called and saints; peace
    and grace be with you from Aloha our Father, and from our Lord Jeshu
    Meshiha.
1:8 First, I praise my God through Jeshu Meshiha on behalf of you all,
    that your faith is heard (of) in all the world.
1:9-a For a witness unto me is Aloha, whom I serve in the spirit.....
1:9 For a witness unto me is Aloha, whom I serve in the spirit.....